

Piano e Trombone baixo

QUATRO CANÇÕES DA FLORESTA DO AMAZONAS

COMPOSITOR
HEITOR VILLA-LOBOS



Alcantil - PB
©2021

VELEIROS

Compositor: Heitor Villa-Lobos

Poesia: Dora Vasconcelos

Velas no mar
 Vão deixando passar
 a tarde anil
 E outras ondas vêm me levar
 Ah!

Sempre existe na mágoa
 Doce murmúrio
 De um triste amor
 Ah!

Quanta tristeza
 Ondas do mar
 neste vai e vem
 sem me levar
 Pois sempre eu fiz
 Muita atenção
 Em não pisar
 Teu coração
 Ah!

Longe no céu
 Vai a onda jogar
 Tudo que é meu
 Dentro do mar
 Sem me esperar. Ah!
 Lua, lua branquinha,
 Lua crescente vem devagar
 Ah!

SAILING SHIPS

Composer: Heitor Villa-Lobos

Poetry: Dora Vasconcelos

*Sails on the sea
 Let the indigo afternoon
 slip by
 And other waves come to take me
 Ah!*

*Sorrow always she holds
 The sweet murmuring
 Of a sad love
 ah!*

*So much sadness
 Waves on the sea
 In this eternal coming and going
 That never takes me along
 I who was always
 So careful
 Not to trample
 Your heart
 Ah!*

*For away in the sky
 The wave tosses
 All that is mine
 Into the sea
 Without Waiting for me. Ah!
 Moon, white moon
 Half moon come slowly
 Ah!*

QUATRO CANÇÕES DA FLORESTA DO AMAZONAS

1. VELEIROS

Redução para Trombone e Piano

Poesia de Dora Vasconcellos

Compositor: H. VILLA-LOBOS

Edição: Laudemir Ramos

poco moderato

Trombone b.

4

8

13

18

21

QUATRO CANÇÕES DA FLORESTA DO AMAZONAS

I. VELEIROS

Redução para Trombone e Piano

Poesia de Dora Vasconcellos

Compositor: H. VILLA-LOBOS

Edição: Laudemir Ramos

poco moderato

The musical score is written for Trombone and Piano. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 12/8. The tempo is marked 'poco moderato'. The score consists of 10 measures, divided into four systems of three measures each. The Trombone part is in the bass clef. The Piano part is in grand staff (treble and bass clefs). The Piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Measure numbers 4, 7, and 10 are indicated at the start of their respective systems.

13

Measures 13-15 of a musical score. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The top bass staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The grand staff provides harmonic support with chords in the treble and a steady eighth-note accompaniment in the bass. Measure 14 includes a fermata over a whole note in the top staff.

16

Measures 16-18 of a musical score. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has two flats. The top bass staff continues the melodic line. The grand staff accompaniment includes a more active treble part in measure 16 with sixteenth-note runs, while measures 17 and 18 return to a more chordal texture. The bass line remains a consistent eighth-note accompaniment.

19

Measures 19-21 of a musical score. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has two flats. The top bass staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The grand staff accompaniment consists of chords in the treble and a steady eighth-note accompaniment in the bass. Measure 21 ends with a fermata over a whole note in the top staff.

22

Measures 22-24 of a musical score. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has two flats. The top bass staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The grand staff accompaniment consists of chords in the treble and a steady eighth-note accompaniment in the bass. Measure 24 ends with a fermata over a whole note in the top staff and a double bar line.